

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 53 (2006)

**Heft:** 1

**Artikel:** Video informativo sugli specialisti nella misurazione della radioattività del Laboratorio Spiez

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370297>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«PRONTI PER IL CASO D'EMERGENZA»

## Video informativo sugli specialisti nella misurazione della radioattività del Laboratorio Spiez

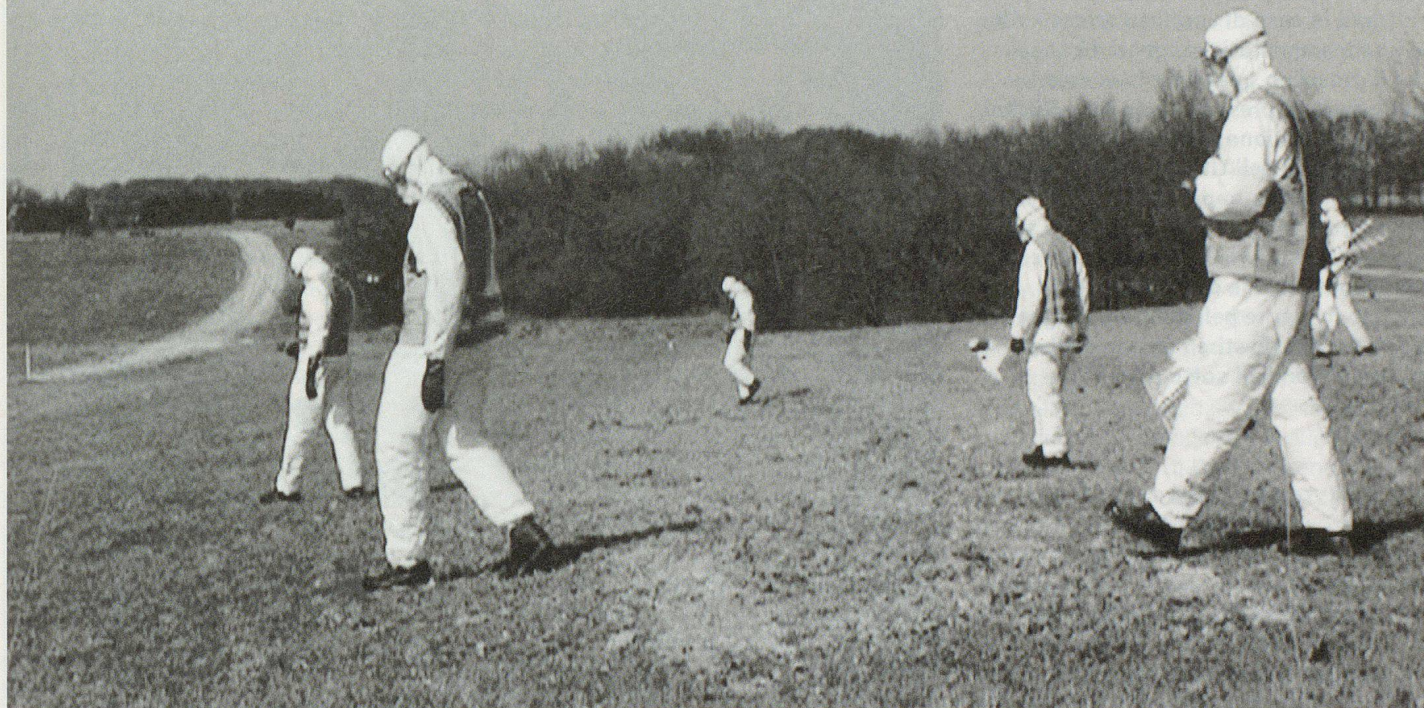


FOTO: UFPP

**UFPP. In caso di sinistro con aumento della radioattività, le autorità competenti devono tracciare rapidamente il quadro preciso della situazione. Per le misurazioni immediate sul posto è necessario personale altamente specializzato. Il Laboratorio Spiez dispone di una squadra di radiologi istruiti per interventi di questo tipo. I compiti e le attività di questi specialisti sono ora spiegati in un video.**

Per molti di noi, la radioattività è qualcosa di inquietante: sappiamo che è pericolosa, ma non siamo in grado di percepirla con i nostri sensi. L'esposizione, seppure breve, ad una dose elevata di radiazioni, può causare gravi danni alla nostra salute. Ma anche le piccole dosi sono tutt'altro che innocue, poiché l'esposizione a lungo termine incrementa l'insorgenza di malattie cancerogene. È quindi comprensibile la paura, piuttosto diffusa tra la popolazione, che possa verificarsi un sinistro con fuga radioattiva come un incidente in una centrale nucleare, un incidente durante il trasporto di materiale radioattivo o un attentato terroristico con liberazione di radioattività.

Anche la Svizzera deve essere pronta a far fronte ad un eventuale aumento della radioattività. In caso effettivo, le autorità competenti devono tracciare il più presto possibile un quadro preciso della situazione per poter proteggere la popolazione e le basi vitali dagli effetti nocivi delle radiazioni. Un partner importante è il Laboratorio Spiez, che dispone

di una squadra di radiologi istruiti ed equipaggiati per effettuare misurazioni immediate in loco con mezzi d'intervento mobili.

### Disponibile da gennaio

Per spiegare i compiti e le attività di questi specialisti ad un pubblico non specializzato, il Laboratorio Spiez ha prodotto un nuovo video informativo in collaborazione con il Centro dei media elettronici (CME). Il titolo del video è: «Pronti per il caso d'emergenza: Misurazione della radioattività presso il Laboratorio Spiez». Nella prima parte vengono spiegati i compiti che il Laboratorio Spiez svolgerebbe nel caso di un incidente nucleare come quello di Tschernobyl del 1986. Si pone l'accento sulla prontezza operativa permanente in previsione della misurazione della radioattività in loco e di analisi approfondite in laboratorio. Viene inoltre illustrata la stretta collaborazione con il Laboratorio di difesa ABC 1 dell'esercito svizzero. Nella seconda parte vengono mostrate diverse attività quotidiane che il Laboratorio

Spiez svolge nel campo della radioattività: la sorveglianza di routine della radioattività in Svizzera, i compiti volti a migliorare la sicurezza ambientale al servizio di organizzazioni internazionali e la partecipazione a progetti di ricerca.

Il video è destinato ad un pubblico non specializzato e può essere mostrato senza ulteriori premesse o spiegazioni. Dura ca. 12 minuti ed è disponibile in tedesco, francese, italiano e inglese. Il DVD (numero d'ordinazione VP 811) potrà essere noleggiato gratuitamente presso il CME. □

### Indirizzo

CME  
Mediateca  
Stauffacherstrasse 65  
3003 Berna  
e-mail [zem.verleih@vtg.admin.ch](mailto:zem.verleih@vtg.admin.ch)  
telefono 031 324 23 39

oppure in Internet:  
[www.protpop.ch](http://www.protpop.ch) (rubrica «Servizi»/  
«Video e DVD»)

Per ulteriori informazioni:  
[info@babs.admin.ch](mailto:info@babs.admin.ch)